### Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Hersteller AD Vimotion GmbH

TÜV Pfalz

Seite 1 von 12

Auftraggeber AD Vimotion GmbH

Kelterstrasse 40 72669 Unterensingen QM-Nr.: TIC 1510211010

PrüfgegenstandPKW-SonderradModellCarmani CA 5TypCarmani05-6515Radgröße6,5Jx15H2ZentrierartMittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
-	Carmani05-6515 LK100 / Ø63,4xØ60,1	4/100/60,1	38	650	2050

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 47979

Herstellerzeichen AD VIMOTION Radtyp und Ausführung Carmani05-6515 Radgröße 6,5Jx15H2 Einpresstiefe (s.o.)

Herstelldatum Monat und Jahr

### Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	26
S03	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26
S04	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	110	-
S05	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	105	26

### Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

### Verwendungsbereich

Hersteller Dacia

Lada Nissan Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

# Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

AD Vimotion GmbH

Seite 2 von 12

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dacia Dokker	55-85 185/65R15 A13 T88 T92			A16 A21 A58
SD (OSD)	55-85	195/60R15	A90 T88 T92	KOV S03
e2*2001/116*	55-85	205/55R15	A01 A12 K4h K6g K6i K8h T88 T92	
0314*55;				
e2*2007/46*0030*16		10=/0=5.1=	1.10	110 101 150
Dacia Lodgy	59-85	185/65R15	A13	A16 A21 A58
SD (JSD)	59-85	195/60R15	A90	KOV V15 S03
e2*2001/116*	59-85	205/55R15	A01 A12 K4g K6g K6i	
0314*49	59-85	225/50R15	A01 A12 K1a K2b K4g K6h K6i K8h	
Dacia Logan	50-65	185/65R15	A33 T92	A16 A21 A58
FSD/USD, SD/SR	50-65	195/60R15	A12 T92	V15 S05
N386;	50-65	205/60R15	A12	
e2*2007/46*0030*;	50-65	225/50R15	A01 A12 K2b K4i K6g K6i K8f	
e2*2007/46*0013*	50-65	225/55R15	A01 A12 G01 K2b K4i K6g K6i K8f	
- Pick-Up - geschl. Kasten				
Dacia Logan	50-77	185/65R15		A12 A16 A21
SD/SR	50-77	195/60R15		Sth V15 S05
e2*2001/116*	50-77	205/55R15		
0314*00-61;	50-77	205/60R15	A01 K17	
0323*00-29;	50-77	225/50R15	A01 K17 K41	
e2*2007/46*0030*;				
e2*2007/46*0013*				
Dacia Logan MCV	50-77	185/65R15		A12 A16 A21
SD/SR	50-77	195/60R15	A01 K56	Car V15 S05
e2*2001/116*	50-77	205/55R15	A01 K2b K44 K56	
0314*00-61;	50-77	205/60R15	A01 K2b K44 K56	
0323*00-29; e2*2007/46*0030*; e2*2007/46*0013* - Kombi	50-77	225/50R15	A01 K2b K44 K56	
Dacia Logan MCV (II)	53, 55, 66	185/65R15	A13	A16 A21 A58
SD/SR (7SD/7SR)	53, 55, 66	195/60R15	A33	Car V15 S05
e2*2001/116*	53, 55, 66	205/55R15	A12	
0314*64, 0323*31	53, 55, 66	205/60R15	A12	
- Kombi	53, 55, 66	225/50R15	A01 A12 K1a K1b	
Dacia Sandero	50-77	185/65R15		A12 A16 A21
SD/SR	50-77	195/60R15		Flh S05
e2*2001/116*	50-77	205/55R15	A01 K1a K1b K2b	
0314*00-61;	50-77	205/60R15	A01 K1a K1b K2b	
0323*00-29; e2*2007/46*0013*;				
e2*2007/46*0030*				
Dacia Sandero (II)	53, 55, 66	185/65R15	A33	A16 A21 A58
SD/SR (5SD/5SR)	53, 55, 66	195/60R15	A12	Flh KOV V15
e2*2001/116*		S05		
0314*58;0323*29;	53, 55, 66	205/60R15	A01 A12 K2b	
e2*2007/46*0030*20	53, 55, 66	225/50R15	A01 A12 K1b K2b	

# Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

AD Vimotion GmbH

				Seite 3 von 12
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dacia Sandero	50-77	185/65R15	A33	A16 A21 Flh
Stepway	50-77	195/60R15	A12	KMV S05
SD/SR	50-77	205/55R15	A12	
e2*2001/116*	50-77	205/60R15	A12	
0314*00-61; 0323*00-29				
Lada Vesta	78	185/60R15	K1a K2b	A01 A12 A16
GF	78	185/65R15	K1a K2b	A21 A58 Lim
e1*2007/46*1695*	78	195/60R15	K1c K2b	S03
	78	205/55R15	K1c K2b	
	78	205/60R15	K1c K2b	
Nissan Micra	48-81	175/60R15	K1c K2c R37 R70	A01 A12 A16
K12	48-81	175/65R15	K1c K2c R09 R70	A21 Cbo Flh
e11*2001/116*0195*.	48-81	185/55R15	K1c K2c K42	V15 S02
	48-81	195/50R15	G66 K1c K2c K42	
	48-81	195/55R15	K1c K25 K2c K41 K42	
	48-81	205/50R15	K1c K25 K2c K42 K44	
Nissan Micra	59, 72	185/55R15	K1c K2b K8c	A01 A12 A16
K13	59, 72	195/50R15	K1c K2b K8c	A21 Flh V15
e13*2007/46*1111*	59, 72	195/55R15	K1c K2b K6g K6i K8m	S04
incl. Facelift 2014	59, 72	205/50R15	K2c K6g K6i K8m R03	
Nissan Micra	52, 66	185/60R15	K2b K6g K6i K8h	A01 A12 A16
K14	52, 66	185/65R15	K2b K6g K6i K8h	A21 A58 Flh
e9*2007/46*6454*	52, 66	195/60R15	K1b K2b K6g K6i K8h	S05
	52, 66	205/55R15	K1c K2b K6h K6i K8m	
	52, 66	205/60R15	K1c K2b K6h K6i K8m	
Nissan Note	50-85	175/65R15	A11 R70	A16 A21 S02
E11	50-85	185/65R15	A11	71107121 002
e11*2001/116*0268*.	50-85	195/60R15	A01 A30 K1a K2b	
	50-85	205/55R15	A01 A12 K1c K2b	
	50-85	205/60R15	A01 A12 K1c K2b	
Nissan Note	59, 66, 72	185/65R15	THE THIE TELE	A12 A16 A21
E12	59, 66, 72	195/60R15		A58 V15 S04
e11*2007/46*0753*	59, 66, 72	205/55R15	A01 K1a K2b	
	59, 66, 72	225/50R15	A01 K1c K2b	
Renault Captur	66	195/65R15	A33	A16 A21 A58
R	66	195/70R15	A12	B03 S05
e2*2001/116*	66	205/65R15	A90	
0327*52	66	215/60R15	A12	
Renault Clio (II)	120, 124	185/55R15	M+S R09	A01 A12 A16
B	40-79	195/45R15	T78	A21 K42 K46
e2*93/81*0126*	42-79	185/55R15	170	S02
e2*98/14*0126*	42-79	195/50R15		
Renault Clio (III)	48-102	175/65R15	A11 R70	A16 A21 B03
Renault Clib (III)	48-102	185/60R15	A11 R70	Car Flh R1S
e2*2001/116*0327*;	48-102	195/55R15	A03	RC3 S02
e2*2007/46*0008*	70-102	190/001(10	/A14	1100 002

# Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

AD Vimotion GmbH

				Seite 4 von 12
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Clio (III)	48-102	175/65R15	A11 R37 R70	A16 A21 B03
R	48-102	185/60R15	A31	Car Flh R1B
e2*2001/116*0327*; e2*2007/46*0008*	48-102	195/55R15	A12	RC3 S02
Renault Clio (IV)	48-87	185/60R15	A11	A16 A21 A58
R	48-87	185/65R15	A11	B03 Car Flh
e2*2001/116*	48-87	195/60R15	A90	RC4 S05
0327*46;	48-87	205/55R15	A01 A12 K6j	
e2*2007/46*0008*16 - incl. Facelift 2016	48-87	205/60R15	A01 A12 K6j	
Renault Megane (I)	59-85	185/60R15		A12 A16 A21
BA	59-85	195/55R15		B02 B03 X24
e2*93/81*0010* e2*98/14*0010*				S02
Renault Megane (I)	108	195/55R15	K46	A01 A12 A16
BA	47-84	185/55R15	K46 R37 T81	A21 B03 X23
e2*93/81*0010*	47-84	195/50R15	K42 K46 T81	S02
e2*98/14*0010*	51,5	205/45R15	K42 K46 T81	
Renault Megane (I)	47-85	185/60R15		A12 A16 A21
Break	47-85	195/55R15		B02 S02
KA e2*98/14*0192*				
Renault Megane (I)	101-108	185/55R15	K46 T81	A01 A12 A16
Cabrio	108	195/55R15	K42 K46	A21 B03 X23
EA	66-84	185/55R15	K46 R37 T81	S02
e2*93/81*0103* e2*98/14*0103*	66-84	195/50R15	K42 K46	
Renault Megane (I)	72-84	185/60R15		A12 A16 A21
Cabrio	72-84	195/55R15		B02 B03 X24
EA e2*93/81*0103* e2*98/14*0103*				S02
Renault Megane (I)	59-85	185/60R15		A12 A16 A21
Classic	59-85	195/55R15		B02 B03 X24
LA e2*93/81*0072*,				S02
e2*98/14*0072*				
Renault Megane (I) Classic LA	47-84	185/55R15	K46	A01 A12 A16 A21 B02 X23 S02
e2*93/81*0072*, e2*98/14*0072*				302
Renault Megane (I)	101-108	185/55R15	K46 M+S T81	A01 A12 A16
Coupé	108	195/55R15	K42 K46	A21 B03 X23
DA	66-84	185/55R15	K46 R37 T81	S02
e2*93/81*0009* e2*98/14*0009*	66-84	195/50R15	K42 K46	

# Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

AD Vimotion GmbH

-			S	Seite 5 von 12
Handelsbezeichnung	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und	Auflagen und Hinweise
Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.			Hinweise	niriweise
Renault Megane (I)	72-84	185/60R15		A12 A16 A21
Coupé	72-84	195/55R15		B02 B03 X24
DA				S02
e2*93/81*0009*				
e2*98/14*0009*				
Renault Megane (II)	60-96	195/65R15	A13	A16 A21 B03
M	60-96	205/60R15	A33	Flh V15 S02
e2*98/14*0272*	60-96	215/60R15	A01 A12 K1c K2b	
	60-96	225/55R15	A01 A12 K1c K2b	
Renault Megane (II)	76-96	195/65R15	A13	A16 A21 B03
Cabrio	76-96	205/60R15	A33	Cbo Cpe V15
M	76-96	215/60R15	A12	S02
e2*98/14*0272* - Cabrio/Coupé	76-96	225/55R15	A01 A12 K1a K2b	
Renault Megane (II)	60-96	195/65R15	A13	A16 A21 B03
Grandtour	60-96	205/60R15	A33	Car V15 S02
M	60-96	215/60R15	A01 A12 K29	
e2*98/14*0272*	60-96	225/55R15	A01 A12 K1a K1b K29 K2b	1
		220/001110	7.617.1121.1131.1231.123	
Renault Megane (II)	60-96	195/65R15	A13	A16 A21 B03
Stufenheck	60-96	205/60R15	A33	Sth V15 S02
M	60-96	215/60R15	A12	
e2*98/14*0272*	60-96	225/55R15	A01 A12 K1a K1b K2b	
Renault Modus	48-82	175/65R15	A11 R09 R70	A16 A21 A60
Р	48-82	175/65R15	A01 A11 G03 R70	S02
e2*2001/116*0319*;	48-82	185/55R15	A11 R37 T81 T82	
e2*2007/46*0007*	48-82	185/60R15	A11	7
	48-82	195/55R15	A12	
	48-82	205/50R15	A01 A12 K1a K1b K2b K44 K46	
	48-82	205/55R15	A01 A12 G77 K1a K1b K2b K44 K46	
			K56	
Renault Scenic (I)	55-66	185/65R15	K2b R09	A01 A12 A16
JA	55-66	195/55R15	K2c	A21 B02 X04
e2*93/81*0068*,				S02
e2*98/14*0068*				
Renault Scenic (I)	44-103	195/60R15	K2c K42 L02	A01 A12 A16
JA	44-103	205/55R15	K2c K42 L02	A21 X05 S02
e2*93/81*0068*, e2*98/14*0068*	44-85	185/65R15	K2b R37	
Renault Scenic (II)	60-83	195/65R15	A13 T91 T95	A16 A21 A60
JM	60-83	205/60R15	A13 T90 T91 T95	B03 V15 S02
e2*2001/116*0274*	60-83	215/60R15	A12	
- Scenic / Gr. Scenic	60-83	225/55R15	A12 T92	<u> </u>
Renault ZOE	43 (57-68)	185/65R15	A91	A16 A21 A58
AG	43 (57-68)	195/60R15	A12	Flh S03
e2*2007/46*0251*	43 (57-68)	205/55R15	A01 A12 K2b	
(22 - 41 kWh-Batterie)				

Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)

PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Hersteller AD Vimotion GmbH



TÜV Praiz

Seite 6 von 12

#### **Allgemeine Hinweise**

Prüfgegenstand

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- **A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die It. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- **A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.

Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Hersteller AD Vimotion GmbH

TUV Plaiz TUV Rheinland Group

Seite 7 von 12

- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A30 Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- **A31** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an denen laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- A63 Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn der Fahrzeughersteller diese für die Fahrzeugausführung/Reifengröße freigegeben hat. Die Hinweise des Fahrzeugherstellers sind zu beachten (siehe Betriebsanleitung/Handbuch).
- **A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **B02** Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- **B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabrio-Limousine, Roadster.
- Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Hersteller AD Vimotion GmbH

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Seite 8 von 12

- Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G66** Bei Fahrzeugen mit 175/65R15 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- Ist die Reifengröße 175/65R15, 185/60R15 oder 185/55R16 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- K17 An Achse 1 ist durch Umlegen der Befestigungslaschen am Radlauf eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K25** Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.
- Die äußeren Kunststoffmuttern und Befestigungsschrauben der Filz- bzw. Kunststoffeinsätze in den hinteren Radhäusern sind zu entfernen und die Filz- bzw. Kunststoffeinsätze durch geeignete Maßnahmen neu zu befestigen.

Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Hersteller AD Vimotion GmbH

TÜV Plaiz TÜV Rheinland Group

Seite 9 von 12

- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K4g** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 10 mm zu kürzen.
- **K4h** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen.
- **K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- **K6h** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.
- **K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.
- **K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.
- **K8c** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.
- **K8f** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 400 mm bis 100 mm vor Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)

PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Hersteller AD Vimotion GmbH

Prüfgegenstand



TÜV Praiz

Seite 10 von 12

**K8h** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K8m** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

**R1B** Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiten Kotflügeln an Achse 1 und schmaler Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= A, C, F, H, R oder 6).

R1S Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiter Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= 1, 2, 3, 4, D, E, L oder S).

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**R70** Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

RC3 Rad/Reifen Kombination für Renault Clio 3 (4.und 5. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= BR, CR, KR, oder SR).

RC4 Rad/Reifen Kombination für Renault Clio 4 (4. und 5. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= 5R, 6R oder 7R).

**S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S05** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

#### Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515

Hersteller AD Vimotion GmbH

TUV Plaiz
TUV Rheinland Group

Seite 11 von 12

- **T78** Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **V15** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

		Vorderachse	Hinterachse
Nr.	1	175/55R15	195/50R15
Nr.	2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr.	3	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr.	4	205/55R15	225/50R15
Nr.	5	205/65R15	225/60R15
Nr.	6	235/70R15	275/60R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

- **X04** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 175/70R14 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X05** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßigen Reifengrößen 185/70R14, 185/65R15, 195/60R15 oder 205/55R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X23** Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X24** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Anlage 5 zum Gutachten Nr. 55009710 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Carmani05-6515 Hersteller

AD Vimotion GmbH

Seite 12 von 12

00277776 DOC

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 30. August 2017 in Lambsheim statt.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 12 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2010.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 30. August 2017

